The Coleg Cymraeg Cenedlaethol is now nearing the end of its initial funding period, and this annual report summarizes the ways in which it has contributed towards transforming the provision available for students to study through the medium of Welsh in our universities. By appointing more than a hundred new lecturers, it became possible to expand the range of what is available to students in terms of breadth and depth, across the higher education sector. A priority for the next period will be to ensure that as many as possible of those students who speak Welsh in universities are studying at least part of their course through the medium of the language. The data already shows that more students are studying extensively through the medium of Welsh than ever before, which takes place within a context where there has been a significant reduction in the number of part-time students.

The Coleg was established at a period immediately before major changes took place in the higher education sector in Wales and beyond, and these changes will continue during the coming years. Higher education funding arrangements were completely transformed, and the Welsh medium premium which enabled institutions to support Welsh language provision, no longer exists. Professor Robin Williams, when he drew up recommendations for the Coleg’s establishment period, anticipated that it would be possible for the universities – due to the existence of the premium – to commit to maintaining Welsh medium lecturing posts following an initial five-year funding period through the Coleg Cymraeg Cenedlaethol. The Coleg welcomes the Diamond Review, which is considering funding arrangements for the future, and has provided evidence for ensuring that the funding system recognises the particular situation faced by Welsh medium education.

The interim report issued in December 2015 addresses the issue of Welsh medium provision, including the national role of the Coleg. But as the final report is not published until later this year, concern remains in relation to maintaining the substantial progress that has taken place over the last five years should there be further reductions in the Coleg’s budget in the meantime.
The Coleg fully acknowledges the pressure on public finances in the current context, and has already identified savings in response. The Board of Directors has made preparations for addressing reductions which would be proportionate to those facing other bodies at present, and has also made the case for sustaining a level of funding that would protect the core work of the Coleg and the Welsh medium provision available to students in particular. At the same time, the Coleg (as stated by the Chair in his remarks) is developing its activities in order to respond positively to the Welsh Government’s policy agenda in the higher education sector and beyond.

The Coleg’s Annual Congregation was held in Bangor in 2015, where three honorary fellows, Professor Gwyn Thomas, Heinri Gruffudd and Catrin Stevens, were inaugurated before a large audience gathered in Bangor University’s Powys Hall. It was encouraging to see strong representation from the wider community as well as from the University itself.

During the early months of 2014, Wales lost several familiar faces, and among them two fellows of the Coleg. Dr John Davies was inaugurated as a fellow at Aberystwyth in 2013, in recognition of his outstanding contribution not only as a historian but also for his work for many years as warden of Neuadd Pantycelyn. The Coleg has now established an award in his memory, to be awarded annually to an undergraduate student for the best dissertation on a theme relating to the history of Wales.

Dr Meredydd Evans, who died aged 95 in February 2015, was a great champion of the Coleg from its inception, having campaigned tirelessly for a Coleg Cymraeg for a long period of time. He was inaugurated as a fellow in the first Annual Meeting in Swansea in 2012 and contributed to a number of Coleg events, conferences and launches on the Eisteddfod mae. He displayed a constant interest in the work of the Coleg, and encouraged and advised in his friendly and robust manner. The Coleg owes him a great debt, especially for initiating the establishment of the William Salesbury Fund, which now offers an annual scholarship to a student studying with Coleg funding. In addition, the Coleg established Gwobr Merêd, which is awarded annually to a student in one of the Coleg branches who has made a notable contribution to Welsh life. At the National Eisteddfod in Meifod, Gwobr Merêd was presented for the first time to Trystan ap Owen from the University of South Wales.

In conclusion, I would like to reiterate my thanks to everyone who has supported the Coleg’s mission during the year, including colleagues in the universities and the Coleg’s team of core staff. With the forthcoming Welsh Election in May, we trust that members of the new Assembly will continue to support the Coleg’s work and will provide the resources necessary to build on the strong foundations that are now in place.

Why should opportunities for students to study through the medium of Welsh in universities be secured? Broadly speaking, for two reasons: firstly, because it is their right, especially if they have received their previous programmes through the medium of Welsh, and, secondly, because there is a clear need to nurture more people who can work and serve bilingually. Since its establishment in 2011, the Coleg Cymraeg Cenedlaethol has made a significant difference towards achieving both these objectives.

While facing a challenging and changing context over the last year, the Coleg maintained and developed the work of expanding opportunities for students to study through the medium of Welsh at university in the widest possible range of subjects. It is a pleasure to present this annual review which provides a summary of all the Coleg’s work: the appointment and training of lecturers, marketing Welsh medium courses, supporting branches in the universities, producing learning resources and publishing research materials, and much more. This would not have happened without the Coleg’s support.

Currently, the Coleg’s future funding position is uncertain. In recent months, I have attended many meetings together with the Chief Executive and other officers to discuss the future of the Coleg, as well as to consider how it will maintain and develop its work over the next period. The higher education sector, and post-16 education generally, is changing rapidly, and it is essential that the Coleg responds to the challenges and opportunities that will arise from this.

Amid this uncertainty, it is essential to protect the progress made since the Coleg’s establishment. There is a real danger of losing what has been achieved over the last five years very quickly if the funding is significantly reduced, in the absence of other means of supporting what is funded by the Coleg, and lecturing posts specifically.

As the Coleg faces these challenges, I would like once again to pay tribute to all those responsible for their work and collaboration to ensure the success of the Coleg: to my fellow Board members, to Ioan Matthews and his dedicated staff, to the lecturers and students at the universities, to the Funding Council and the Welsh Government, and to all those colleagues who strive to establish the Welsh language as a natural medium in our universities.

Looking to the future by the Chair of the Board
Andrew Green

...the Coleg maintained and developed the work of expanding opportunities for students to study through the medium of Welsh at university in the widest possible range of subjects.
Over half of the Coleg’s budget funds the Academic Staffing Scheme (which funds the posts of 115 lecturers) and related activities including postgraduate scholarships and academic-related posts.

Most of the remaining budget is allocated to the institutions in the form of grant funding, including:

**E-learning**
- First MOOC (Massive Open Online Course) in Welsh
- Digitizing books
- Creating new digital resources

**Resource Development**
- Producing textbooks, study texts, catalogues
- Publishing two annual issues of Gwerddon – a multidisciplinary research journal
- Creating supplementary support materials – videos, audio clips, podcasts, apps

**Supporting collaboration**
- Collaborative modules
- Conferences and residential courses

**Marketing and promotion**
- Visits to schools and further education colleges
- UCAS fairs
- The ambassador scheme

**Strategic projects**
- National subject officers
- Higher Education Terminology Project

**Language support for students and staff**
- Welsh Language Skills Certificate
- Certificate of Welsh Language Competence for Teachers

**Collaboration with the further education sector**
- Establishment of a planning group
- Pilot projects

Since 2011, the Coleg Cymraeg Cenedlaethol has created more opportunities to study through the medium of Welsh in Welsh universities and has invested over £18 million in the universities.
Investing in Business Studies

In the 2011–12 academic year, there were very few students studying Business through the medium of Welsh in universities in Wales.

Now, with seven Business lecturers appointed with Coleg Cymraeg Cenedlaethol funding at the University of South Wales, Cardiff Metropolitan University, Cardiff University, Aberystwyth University, University of Wales Trinity Saint David and Bangor University, there are 158 students studying at least a third of their degree course through the medium of Welsh.

The largest increase was seen in the University of South Wales and Cardiff Metropolitan University where provision now includes:

- 4 foundation degree courses
- 6 postgraduate courses

The growth that has been seen in Welsh medium higher education in the Business field in the south-east is very encouraging. It is astonishing to think that no students studied any part of their degree through the medium of Welsh in this field just five years ago. But this year, over 100 students will be studying five credits or more through the medium of Welsh and over a half of them will study a third or more of their degree course with us at Canolfan ABC. These students study all kinds of degree courses including people management, marketing, tourism, hospitality and events management to name but a few - areas that are all critical to the Welsh economy, and where there is a desperate need for people who can speak Welsh. Working closely with schools and colleges in the region, we are increasing the interest of young people in business and enterprise which will in turn hopefully lead to a further increase in the numbers who choose to study with us, and will help to create a generation of people who have fluent Welsh-medium management skills.

Llŷr Roberts
Head of Canolfan ABC
[Welsh-medium Business Education Centre]
University of South Wales

An increase in the number of students studying through the medium of Welsh

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol is seeing a great return on its investment in specific subject areas since 2011 as the number of students studying part of their degree course through the medium of Welsh in universities has increased significantly.

The number of students studying at least 40 credits a year (a third of their course through the medium of Welsh) in higher education institutions in Wales has increased by 10% over two years and represents a record number of students studying at least 40 credits through the medium of Welsh. In addition, there has been an increase of nearly 1,000 in the number of full-time undergraduate students studying part of their course through the medium of Welsh in Welsh universities since the establishment of the Coleg in 2011 (from 2,614 to 3,590 students).

The increase in the numbers of students studying specific subjects in departments where substantial investment has been made by the Coleg through its academic staffing scheme is crucial. A good example of this is Business Studies.

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol is seeing a great return on its investment in specific subject areas since 2011 as the number of students studying part of their degree course through the medium of Welsh in universities has increased significantly.

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol is seeing a great return on its investment in specific subject areas since 2011 as the number of students studying part of their degree course through the medium of Welsh in universities has increased significantly.

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol is seeing a great return on its investment in specific subject areas since 2011 as the number of students studying part of their degree course through the medium of Welsh in universities has increased significantly.

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol is seeing a great return on its investment in specific subject areas since 2011 as the number of students studying part of their degree course through the medium of Welsh in universities has increased significantly.
Preparing students for the workplace

Developing students who are confident in using Welsh both orally and in writing

450 students have successfully passed the Welsh Language Skills Certificate

300+ employers have declared their support for the Certificate

118 companies & organisations have accepted students on Welsh language work placements

150 students complete a Welsh language work placement every year through the Coleg’s work experience scheme

Developing a bilingual workforce

Since it was established, the Coleg has focused its attention on schemes that contribute to improving the employability of students.

The Welsh Language Skills Certificate was introduced in 2013 in order to equip students with the Welsh language skills that will be beneficial when applying for jobs. The certificate provides evidence of students’ ability to apply the Welsh language in a professional context, and 450 students have now attained the certificate.

Over 300 employers have already expressed their support for the certificate, and the work of building relationships with employers continues. The pressure on organizations and institutions to provide services in Welsh will increase over the next few years as the language standards come into force, and there will be a growing demand for staff with sound language skills. The certificate is therefore helpful to students as they apply for jobs in the future and also useful to employers as the need for employees with the appropriate skills is fulfilled.

The Coleg’s work experience scheme has developed considerably since it was established in 2012–13, with 150 students completing a period of Welsh medium work experience annually. The Coleg has established a partnership with a wide range of employers across Wales and beyond. For example, opportunities are offered annually to a small number of students to undertake work experience in Wales House, Brussels, and with a Welsh barrister in London.

Since it was established, the Coleg has focused its attention on schemes that contribute to improving the employability of students.
The Academic Staffing Scheme

The Coleg has built solid foundations for work with universities.

The cornerstone of this is the Academic Staffing Scheme. The scheme has been a great success, with 115 lecturers appointed at universities across Wales to teach through the medium of Welsh in 36 different subject areas, including:

- Welsh and Celtic Studies
- Media Production
- Performance Studies
- Public Relations
- Art and Design
- Education and Childhood Studies
- Linguistics
- Politics
- Sociology and Social Policy
- Business Studies
- Psychology
- Medicine
- Midwifery
- Speech and Language Therapy
- Geography
- Biological and Biochemical Sciences
- Mathematics
- Engineering
- History and Welsh History
- Drama
- Journalism
- Film Studies
- Music
- Modern Languages
- Law
- Philosophy
- Sports Sciences
- Social Work
- Nursing
- Healthcare
- Social Care
- Computer Sciences
- Agricultural and Environmental Sciences
- Physics
- Chemistry

The Academic Staffing Plan is essential when introducing and strengthening Welsh medium provision especially in areas where there is no tradition of Welsh medium teaching, e.g., Healthcare.

115 new lecturers appointed

Since 2011, the Coleg Cymraeg Cenedlaethol has created 115 new academic posts across a wide range of subjects in 8 universities all over Wales.

Progress in the Healthcare field in 2015

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol has a substantial team of lecturers in the field of Healthcare. Five new lecturers were appointed during the year and 19 lectureships across different disciplines are now funded within the broad field of Healthcare. There are opportunities to study through the medium of Welsh for the first time ever on the following courses:

- Physiotherapy
- Midwifery
- Occupational Therapy
- Radiography
- Speech and Language Therapy
- Radiotherapy
- Oncology
- Medical Pharmacology
- Science
- Pharmacy
- Biomedicine.

The opportunities are increasing every year. It is already possible to study three quarters of a Nursing course and a third of a Medicine course through the medium of Welsh.

Through Coleg funding, it is possible to study for a postgraduate qualification in Social Work at Bangor University, where the subject is taught exclusively through the medium of Welsh and where a specified number of students each year qualify to practice through the medium of Welsh. There are now opportunities to study undergraduate courses through the medium of Welsh at Swansea University and Coleg Meirion Dwyfor, and it is possible for students to follow a flexible study route through the medium of Welsh through the Open University.

The team works in interdisciplinary collaboration using the Subject Panel as a forum to for planning and strategic development. The team targets prospective students at open days, school visits, workshops and conferences, raising awareness of the availability of the new study opportunities that are available, and attracting prospective students to study courses that will prepare them for a bilingual career in healthcare services. More than 200 students are already studying at least 40 credits of their courses through the medium of Welsh in the field of Healthcare. In May 2015, the Coleg launched a resource on language awareness (MOOC: Massive Open Online Course), which is incorporated in every Social Work degree programme. Lecturers at the University of Cardiff, Swansea and Bangor were commissioned to create resources based on subjects where there are insufficient resources at present, e.g., Human Sciences, Anatomy, Core Science and Clinical Skills. The resources will be ready in September 2016 and thus provision will be further strengthened and enhanced.

The Academic Staffing Scheme

The scheme has been a great success, with 115 lecturers appointed at universities across Wales to teach through the medium of Welsh in 36 different subject areas, including:

- Welsh and Celtic Studies
- Media Production
- Performance Studies
- Public Relations
- Art and Design
- Education and Childhood Studies
- Linguistics
- Politics
- Sociology and Social Policy
- Business Studies
- Psychology
- Medicine
- Midwifery
- Speech and Language Therapy
- Geography
- Biological and Biochemical Sciences
- Mathematics
- Engineering
- History and Welsh History
- Drama
- Journalism
- Film Studies
- Music
- Modern Languages
- Law
- Philosophy
- Sports Sciences
- Social Work
- Nursing
- Healthcare
- Social Care
- Computer Sciences
- Agricultural and Environmental Sciences
- Physics
- Chemistry

The Academic Staffing Plan is essential when introducing and strengthening Welsh medium provision especially in areas where there is no tradition of Welsh medium teaching, e.g., Healthcare.

115 new lecturers appointed

Since 2011, the Coleg Cymraeg Cenedlaethol has created 115 new academic posts across a wide range of subjects in 8 universities all over Wales.

Progress in the Healthcare field in 2015

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol has a substantial team of lecturers in the field of Healthcare. Five new lecturers were appointed during the year and 19 lectureships across different disciplines are now funded within the broad field of Healthcare. There are opportunities to study through the medium of Welsh for the first time ever on the following courses:

- Physiotherapy
- Midwifery
- Occupational Therapy
- Radiography
- Speech and Language Therapy
- Radiotherapy
- Oncology
- Medical Pharmacology
- Science
- Pharmacy
- Biomedicine.

The opportunities are increasing every year. It is already possible to study three quarters of a Nursing course and a third of a Medicine course through the medium of Welsh.

Through Coleg funding, it is possible to study for a postgraduate qualification in Social Work at Bangor University, where the subject is taught exclusively through the medium of Welsh and where a specified number of students each year qualify to practice through the medium of Welsh. There are now opportunities to study undergraduate courses through the medium of Welsh at Swansea University and Coleg Meirion Dwyfor, and it is possible for students to follow a flexible study route through the medium of Welsh through the Open University.

The team works in interdisciplinary collaboration using the Subject Panel as a forum to for planning and strategic development. The team targets prospective students at open days, school visits, workshops and conferences, raising awareness of the availability of the new study opportunities that are available, and attracting prospective students to study courses that will prepare them for a bilingual career in healthcare services. More than 200 students are already studying at least 40 credits of their courses through the medium of Welsh in the field of Healthcare. In May 2015, the Coleg launched a resource on language awareness (MOOC: Massive Open Online Course), which is incorporated in every Social Work degree programme. Lecturers at the University of Cardiff, Swansea and Bangor were commissioned to create resources based on subjects where there are insufficient resources at present, e.g., Human Sciences, Anatomy, Core Science and Clinical Skills. The resources will be ready in September 2016 and thus provision will be further strengthened and enhanced.
The Coleg’s Scholarships

Scholarships

£1m 600 scholarships worth £3,000 and £1,500 are available to undergraduate students to study a course entirely or partly through the medium of Welsh at university.

There’s nothing to lose by applying for a scholarship from the Coleg Cymraeg Cenedlaethol. If you are successful, the money is obviously a great help but also the scholarship provides more opportunities such as work experience placements, a language skills certificate etc.

Since 2011, over 600 students have benefited from receiving one of the Coleg’s scholarships.

Two types of scholarships are offered:

Main Scholarship
£3,000 over three years to study at least 66% of the course through the medium of Welsh.

Incentive Scholarship
£1,500 over three years to study at least 33% of the course through the medium of Welsh.

Main Scholarship offers opportunities for Kayleigh

Kayleigh Jones is one of the ambassadors of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol and studies Mathematics and Welsh at Swansea University. She said: “After learning Welsh as a second language, I wanted to challenge myself and make sure I used the language in different situations outside the Welsh class. Also, I was aware that studying through the medium of Welsh opens more doors after graduation. I honestly think that studying part of my Mathematics course in Welsh has given me a better understanding of the subject and the language. Sometimes, I find it easier to understand the subject in Welsh. Studying through the medium of Welsh means I could work bilingually, which will lead to more opportunities for me.”

As Kayleigh, a former pupil at Gower College Swansea, is studying more than 66% of the course through the medium of Welsh, she was successful in applying for the Coleg Cymraeg Cenedlaethol’s Main Scholarship and is now encouraging others to do so through her role as an ambassador for the Coleg.

Incentive Scholarship
£1,500 over three years to study at least 33% of the course through the medium of Welsh.

Incentive Scholarship offers opportunities for Sara

Sara Menai Stockwell is a Chemistry student from Bangor University and studying the subject bilingually is a good preparation for the world of work.

She said: “After completing my GCSEs and A levels through the medium of Welsh, studying through the medium of Welsh at university was a natural step to take. The work of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol means that I can study part of my course through the medium of Welsh, which enables me to continue studying through my first language. Studying the course partly through the medium of Welsh prepares me for the world of work because so many jobs in Wales now expect you to work bilingually. I’m used to using scientific terms in Welsh and English and the Welsh medium lecturers can provide a great deal of help. Because of that, they know me better.”

Sara has an Incentive Scholarship as she is studying 33% of her course through the medium of Welsh.

Research Scholarships

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol also offers research scholarships annually. The scheme contributes to the Coleg’s strategic goals of promoting and developing scholarship, research and publication in Welsh by attracting the brightest and most motivated graduates annually to the scheme and developing researchers of the highest quality.

Rhys Jones of Swansea University is one of the Coleg’s research scholarship holders.

Rhys is part of a team at Swansea University’s College of Medicine which is investigating how to identify and deal with different types of tuberculosis in Wales. Funding such research is one of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol’s important aims as it can lead to the discovery of a way of eradicating tuberculosis in Wales by creating a control programme.
The Coleg’s Projects

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol has supported a significant number of projects through the Strategic Development Fund and the Small Grants Fund since the establishment of the Coleg in 2011.

The fund aims to support and stimulate strategic developments that will promote the academic plans of the Coleg. Applications should have a significant impact on Welsh language provision and on the number of students studying through the medium of Welsh in specific areas. Conferences and collaborative activities will also be supported through this fund.

The MAP Festival

The MAP Festival (Myfyrwyr, Arloesi, Perfomio [Students, Innovation, Performance]) was launched in 2014 by the University of South Wales as a collaborative project in order to provide a unique opportunity for students studying Theatre and Drama to show and discuss work deriving from practical modules. The 2014 MAP Festival took place at the Arts Centre and Theatr Arad Goch, Aberystwyth, and at the Wales Millennium Centre and the Atrium, Cardiff, in 2015. There were readings of new plays, examples of directing and creating work, along with full productions. Master classes were conducted with prominent practitioners. In 2016, the festival will be held in the Galeri, Caernarfon (www.facebook.com/qwy/map).

Students also benefit from other collaborative opportunities in scriptwriting, directing and theorizing as well as an annual theatre conference.

The ‘Boed Law neu Hindda’ ['Come Rain or Shine'] module

This is a collaborative module between the University of Wales Trinity St David, Cardiff Metropolitan University and Bangor University. It aims to encourage students of Education and Early Childhood Studies to develop learning skills in the open air. The module enables students to acquire skills, knowledge and enthusiasm in relation to promoting early learning in an outdoor environment, as well as enabling them to be confident in their ability to identify and manage risk in promoting well-being and outdoor learning.

The Medieval History Resource

A project by the School of History, Welsh History and Archaeology at Bangor University was funded to develop digital resources in order to promote the study of Medieval History to university students and Year 12 and 13 pupils.

The resources help students to discuss historical texts in Welsh. Such resources will hopefully attract more students to study Medieval History at the university, as well as being of wider interest to anyone wishing to learn more about our past.

The resources have been published on Y Porth, the Coleg Cymraeg Cenedlaethol’s e-learning platform – www.lyfrgell.porth.ac.uk

The ‘Boddi mewn Celfyddyd’ ['Drowning in Art'] Conference

The principal activity of this project, organized by the University of Bangor, was a conference held on the campus of the Urdd Residential Centre at Glan Llyn on the theme “Drowning in Art” on 13–14 June 2015. This conference evaluated the art works inspired by the drowning of Cwm Celyn in the 1960s. A multidisciplinary audience came together and combined specialties from a wide variety of artistic fields from organizations across Wales. In addition to offering academic sessions, local residents were given an opportunity to recall the experiences of the period, and young people were given an opportunity to learn about the historical, political and artistic importance of the events leading up to the fate of Cwm Celyn in 1965. Through a field trip to the lake, along with a multimedia exhibition which documented the history of the drowning and the artistic materials created in its wake, an opportunity was given to commemorate the fiftieth anniversary of the event. Also, local school pupils were given the opportunity to work with the professional actor and director Siwan Llynor, who was brought up in the area, in order to present an extract of the play Porth y Byddar (by Manon Eames) during the conference.

A series of Health Education and Medicine ‘Dysgu Am’ ['Learning About'] pamphlets

A project by Cardiff University was funded to develop a series of educational pamphlets in Welsh, initially in the field of Health Education and Medicine, but which could expand in future to include any other subject. The series was developed under four titles:

- Learning
- Teaching
- Educational research
- Assessment and Examination

The aim of the series is to provide a source for people interested in Health and Medical Education to publish their work. The intention is to target students, school pupils, teachers and lecturers as well as wider professions.
Recruitment activity and increasing progression
An important element of promoting the Coleg is attracting students to become members of the Coleg and to apply to study through the medium of Welsh at university. During the autumn and summer terms, over 60 information sessions for students in years 12 and 13 were held in secondary schools and FE colleges across Wales, delivering information to more than 2,800 prospective students.

During the year, the Coleg increased its strategic activity in relation to progression in Welsh education. The activity aims to raise the awareness of pupils in year 9, 10 and 11 (together with their teachers and their parents) of the opportunities and benefits available to them if they choose to continue their education through the medium of Welsh. A pilot project was implemented in a sample of schools in the three following areas:

- Gwynedd – Arfon district
  - Ysgol Tryfan
  - Ysgol Brynrefail
- Carmarthenshire
  - Ysgol Maes y Gwendraeth
  - Ysgol y Strade
- Rhondda Cynon Taff
  - Ysgol Rhydyfawr
  - Ysgol Gartholwg

A survey of pupils and teachers’ attitudes at the beginning of the pilot project was carried out, and it is expected that the various intense methods used to raise awareness and change attitudes will lead to improved results in a similar survey which will be conducted at the end of the pilot phase in summer 2016. The benefits of maintaining strong bilingual skills are emphasised, and the methods used include language awareness sessions, workshops, games, competitions, presentations to teachers and stands at parent evenings, in addition to various other activities to promote the aims and objectives of the scheme. In the long run, it is expected that this work will bear fruit by increasing the numbers who choose to study at post-16 level and then at higher education level through the medium of Welsh in due course.

The Coleg is holding discussions on sustainable means of responding to the results of the project in order to ensure that pupils are equipped with the information to make meaningful choices in relation to the language medium of their education.

Work with further education colleges
During the year, the Coleg developed closer ties with the further education sector by working with ColegauCymru nationally, and individually with specific institutions. In addition to funding lecturing posts at colleges that provide higher education in Agriculture and in Healthcare, a number of pilot projects were funded in order to promote progression between different sectors. A planning group has been established in order to build on these foundations during the next period.
Members of the Court
The constitution stipulates that the Coleg Cymraeg Cenedlaethol has a specific number of institutional and stakeholder members who are represented at meetings of the Coleg Court, including the Annual General Meeting.

The institutional members during 2014/15 were:
- Swansea University
- Aberystwyth University
- Bangor University
- Cardiff University
- University of Wales
- University of Wales Trinity Saint David
- University of South Wales
- Cardiff Metropolitan University
- Glyndŵr University
- The Open University in Wales

The stakeholder members during 2014/15 were:
- Student membership of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol
- Staff membership of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol
- ColegauCymru
- Welsh Local Government Association
- Association of Schools for Welsh Medium Education [CYDAG]
- National Library of Wales
- Mudiad Meithrin
- NHS Wales Shared Services Partnership Workforce, Education and Development Services
- Parents for Welsh Education [RhAG]
- National Union of Students Wales

The Annual General Meeting of the Court, was held at Bangor on 3 March 2015.
The Board of Directors met on four occasions during the 2014/15 academic year:

- 26 November 2014 (Aberystwyth)
- 4 March 2015 (Bangor)
- 24 March 2015 (Cardiff)
- 17 June 2015 (Swansea).

The Board members on 31 July 2015 (the end of the year under review in this report) were:

- **Chair**
  - Andrew Green

- **Vice chair**
  - Linda Wyn

- Appointed from nominations received from Wales’ higher education institutions
  - Professor Iwan Davies
  - Professor Jacqui Hare
  - Professor Jerry Hunter
  - Gwilym Dyfri Jones
  - Dr Rhodri Llwyd Morgan
  - Professor Hywel Thomas

- Appointed from nominations received from the National Union of Students Wales
  - Beth Button

- Appointed from nominations received from the Coleg’s staff membership
  - Dr Hefin Jones
  - Independent Directors
    - Geraint James
    - Dr Gwyn Lewis
    - Ieuan Wyn

### Table of Attendance at the Court

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Members Present</th>
<th>Members Absent</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3 March 2015</td>
<td>✔️</td>
<td>✗</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Board of Directors

The Coleg Board of Directors is responsible for setting the strategic direction for the work of the Coleg and consists of thirteen members, namely:

- an independent chair (Andrew Green)
- six directors appointed from amongst nominations submitted by the higher education institutions
- one elected director representing Welsh-medium teaching staff, who also acts as Dean of the Coleg
- one director appointed following a nomination process by NUS Wales
- four independent directors appointed following an external process.

The Coleg has an external Appointments Committee that oversees the process of appointing directors, including the Chair (see Appendix 2).
Appendix 2
Membership of the Coleg’s main committees

Audit Committee
Chair
Geraint James
Appointed from members of the Board of Directors
Professor Iwan Davies
Dr Rhodri Llwyd Morgan
Gareth Eyres (appointed 1 August 2015)
Meredith Jones (until 25 November 2014)

Co-opted members
Gareth Eyres
Mererid Jones
Gareth Pierce

Appointments Committee
Chair
Meiron Pris Jones
Members
Rhiannon Lloyd
Professor H. Gareth Ff. Roberts
Andrew Green (Chair of the Board of Directors)

Staffing Committee
Appointed from members of the Board of Directors
Chair
Linda Wyn
Members
Geraint James
Professor Hywel Thomas

Academic Board
Chair and Dean
Dr Heffin Jones
Vice Chair
Delyth Murphy

Academic Collaboration Committee Chair (ex officio)
Huw Morris
Swansea University

Appointed by the higher education institutions
Dr Gwernno Ffrancon
Swansea University
Dr Anwen Jones
Aberystwyth University
Professor Enlli Thomas
Bangor University
Dr Angharad Naylor
Cardiff University
Julie Brake
Glyndwr University
Dr Lisa Lewis
University of South Wales
Li’r Roberts
Cardiff Metropolitan University
Professor Siân Wyn Siencyn
University of Wales
Trinity Saint David

Elected by Coleg student members
Matthew Rees
Aberystwyth University / postgraduate representative
Rhianon Hincks
University of Wales / south east region
Rhodri Organ
University of South Wales / south east region
Gwenloig Lewis
University of Wales Trinity Saint David / south west region
Jason Ellis
Wales Language Officer, NUS Wales

Academic Collaboration Committee
Chair
Huw Morris
Swansea University

Members appointed by the higher education institutions
David Lloyd
Cardiff University (Vice-chair)
Sarah Clark
University of Wales
Trinity Saint David
Dr Ioan ap Dewi
Bangor University
Mary Hulford
University of South Wales
Aled Ilic
University College of Wales

Nominated by ColegauCymru to represent the Further Education sector
Llinos Roberts
Coleg Cambria
Carys Swain
Brecon College
Linda Wyn

Coleg Meiron Dwyfor

TABLE OF MEMBERS’ ATTENDANCE AT BOARD MEETINGS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>26/11/14</th>
<th>4/03/15</th>
<th>24/03/15</th>
<th>17/06/15</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Andrew Green</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Beth Button</td>
<td>✓</td>
<td>x</td>
<td>x</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Professor Iwan Davies</td>
<td>x</td>
<td>x</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Professor Jacqui Hare</td>
<td>x</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Professor Jerry Hunter</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>x</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Geraint James</td>
<td>x</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Gwilym Dyfr Jones</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Hefin Jones</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Gwion Lewis</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Dr Rhodri Llwyd Morgan</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Professor Catrin Thomas</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>§</td>
</tr>
<tr>
<td>Professor Hywel Thomas</td>
<td>x</td>
<td>x</td>
<td>✓</td>
<td>x</td>
</tr>
<tr>
<td>Ieuan Wyn</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
<tr>
<td>Linda Wyn</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
<td>✓</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 3
Officers, staff and main providers of the Coleg’s professional services

The Coleg’s officers, staff and main professional service providers on 31 July 2015 were:

Honorary Fellows and date of inauguration:
- Professor Hazel Walford Davies (2012)
- Professor M. Wynn Thomas (2012)
- Professor Ioan Williams (2013)
- Professor Robin Williams (2013)
- Dr Alison Allan (2014)
- Cennard Davies (2014)
- Professor Elin Closs Stephens (2014)
- Dr Ceri Williams (2014)
- Catrin Stevens (2015)
- Professor Gwyn Thomas (2015)

Chair of the Board of Directors
- Dr Ioan Matthews

Chair
- Dr Ioan Matthews

Members
- Dr Gwawr Jones
- David Lloyd
- Dr Gwennon Frarancon
- Gwilym Dyfri Jones
- Dr Llion Jones
- Dr Lowri Hughes
- Dr Mari Elin Jones

Technology-Enhanced Learning Group

Chair
- David Lloyd
- Cardiff University

Members
- Dewi Parry
- Cardiff University
- Dr Kate Evans
- Swansea University
- Llŷr Roberts
- University of South Wales / Cardiff Metropolitan University
- Bethan Wyn Jones
- Bangor University
- Peter Lanegey
- Swansea University
- Simon Horrocks
- The Open University in Wales
- Dr Jeremy Evas
- Cardiff University
- Gwlydion Wynne
- University of Wales
- Trinity Saint David
- Martin Lynch
- University of South Wales
- Kate Wright
- Aberystwyth University

Consultative Group

Chair
- Dr Ioan Matthews

Members
- Dr Gwawr Jones
- David Lloyd
- Dr Gwennon Frarancon
- Gwilym Dyfri Jones
- Dr Llion Jones
- Dr Lowri Hughes
- Dr Mari Elin Jones

Academic Senior Manager
- Dr Dylan Phillips
- Academic Senior Manager
- Dr Gwennan Schiavone

Communications Manager
- Elin Williams

Information Services Manager
- Owain Huw

Finance Officer
- Emry James

E-Learning and Web Developer
- Dafydd James

Office Manager
- Rheneid Williams

Editor
- Dr Angharad Watkins

Development Officers
- Joanna Evans
- Arwel Lloyd
- Manon Lwyd-Bowen
- Lowri Bulman
- Catrin Williams
- Rhian Davies
- Lisa Haf Davies
- Lois McGrath
- Nia Brown

Administrative Officer
- Eleri Davies

Head Language Tutor
- Eiry Miles

Language Tutor
- Cris Dafis

National Subject Officers
- Ffion Hughes
- Siôn Jobbins
- Rhian Jones
- Mari Fflur Williams

Branch officers
- Swansea University branch – Lois Griffiths
- Aberystwyth University branch – Dr Tamis Davies
- Bangor University branch – Eirian Jones
- Cardiff University branch – Elliw Iwan
- University of South Wales branch – Dr Dai Williams
- Cardiff Metropolitan University branch – Daniel Tiplady
- University of Wales Trinity Saint David branch – Bethan Wyn Davies

Solicitors
- Morgan Cole

External auditors
- PriceWaterhouseCoopers

Internal auditors
- KTS Owens Thomas

Bankers
- Barclays Bank Plc.
- Carmarthen
Appendix 4
Lecturing posts sponsored by the Coleg through the Academic Staffing Scheme in 2014/15

Welsh and Celtic Studies:
— Welsh Second Language – Dr Lisa Sheppard
  Cardiff University, during Dr Angharad Naylor’s maternity leave
— Professional Welsh – Dr Rhiannedd Jewell
  Aberystwyth University
— Welsh – Dr Rhian Jones
  Swansea University
— Welsh and Linguistics – Dr Jonathan Morris
  Cardiff University
— Scriptwriting – Dr Manon Wyn Williams
  Bangor University

History, Welsh History, Classics and Archaeology:
— History and Welsh History – Dr Rhun Emlyn
  Aberystwyth University
— Historiography – Dr Gethin Matthews
  national post, based at Swansea University
— Medieval History – Dr Euryn Rhys Roberts
  Bangor University
— History – Dr Owain Wyn Jones
  Bangor University

The Creative Industries:
— Digital Media Production – Sara Penrhyn Jones
  Aberystwyth University
— Drama – Sera Moore Williams
  University of South Wales
— Digital Media – Non Vaughan Williams
  Swansea University
— Media Production – Heledd Wyn Hardy
  University of South Wales
— Performance Studies – Eilir Owen Griffiths
  University of Wales Trinity Saint David
— Journalism – Sali Collins
  Cardiff University
— Public Relations – Iwan Williams
  Swansea University
— Drama – Rhiannon Williams
  University of South Wales
— Film Studies – Dr Gwdrn Owen
  Bangor University
— Creative Arts – Dr Gareth Evans
  Aberystwyth University
— Journalism – Siân Powell
  Cardiff University

Art and Design:
— Art and Design – Gwen Beynon
  University of Wales Trinity Saint David
— Art and Design – Peter Finnemore
  University of Wales Trinity Saint David

Music:
— Popular Music – Dr Craig Owen Jones
  Bangor University
— Music and Film – Dr Owain Llwyd
  Bangor University
— Music in Health and Wellbeing – Dr Gwawr Ifan
  Bangor University
— Music / Audio – Curg Huws
  University of South Wales

Education and Childhood Studies:
— Education and Training – Alison Baggott
  University of Wales Trinity Saint David
— Education Studies – Angharad Williams
  Cardiff Metropolitan University
— Education and Childhood Studies – Siân Wynn Lloyd-Williams
  Aberystwyth University
— Early Childhood – Alison Rees-Edwards
  University of Wales Trinity Saint David
— Early Childhood – Jên Dafis
  University of Wales Trinity Saint David
— Childhood Studies and Education – Dyddgu Hywel
  Cardiff Metropolitan University

Languages:
— French – Dr Sophie Smith
  Swansea University
— French – Siân Beidas
  Bangor University
— Spanish – Dr Geraldine Lublin
  Swansea University
— German – Dr Edith Gruber
  national post, based at Bangor University
— Linguistics – Dr Peredur Davies
  Bangor University

Law:
— Law – Alex Llewelyn
  Cardiff University
— Law – Manon George
  Cardiff University
— Law – Dr Hayley Roberts
  Bangor University
— Law – Ffion Llewelyn
  Aberystwyth University

Politics:
— International Politics – Dr Brieg Powel
  Aberystwyth University
— International Politics – Dr Catrin Wynn Edwards
  Aberystwyth University

Philosophy:
— Philosophy – Dr Huw Williams
  national post, based at Cardiff University

Sociology and Social Policy:
— Social Policy – Dr Myfanwy Davies
  Bangor University
— Social Science – Dr Rhiann Hodges
  Bangor University
— Police Sciences – Judith Dacey
  University of South Wales
— Criminology – Dewyd Llywelyn
  Aberystwyth University

Sport Science:
— Sports Sciences – Professor Carwyn Jones
  Cardiff Metropolitan University
— Physiology and Health – Dr Anwen Mair
  Cardiff Metropolitan University
— Sports Training – Dr Neil Hennessy
  Cardiff Metropolitan University
— Sports Training – Gethin Thomas
  Cardiff Metropolitan University
— Physical Education – Dylan Blain
  University of Wales Trinity Saint David
— Sports Psychology – Dr Eliri Jones
  Bangor University

Business Studies:
— Business and Management Studies – Heledd Bebb
  University of South Wales and Cardiff Metropolitan University
— Business Management – Siân Harris
  University of Wales Trinity Saint David
— Accounting – Sara Cross-Davies
  Bangor University
— Business – Llŷr Roberts
  University of South Wales and Cardiff Metropolitan University
— Business and Management – Kelly Young
  Cardiff Metropolitan University and University of South Wales
— Business and Agriculture – Robert Bowen
  Aberystwyth University

Social Work:
— Social Work – Gwennan Gwilym
  The Open University in Wales
Appendix 4 continued

Psychology:
— Psychology – Dr Manon Wyn Jones
  Bangor University
— Psychology – Dr Nia Griffith
  Bangor University

Nursing:
— Nursing – Dr Ruth Wyn Williams
  Bangor University
— Nursing – Sharon Pierce
  Bangor University
— Nursing and Midwifery – Gaynor Williams
  Cardiff University
— Nursing – Amanda Jones
  Swansea University
— Nursing – Glenys Menai Williams
  Bangor University

Medicine:
— Medicine – Dr Heledd Iago
  Swansea University
— Medicine – Sara Whittam
  Cardiff University

Health Studies:
— Healthcare Studies – Dr Zoë Morris-Williams
  Cardiff University
— Midwifery – Rachel Williams
  Swansea University

Geography:
— Geography – Dr Kate Evans
  Swansea University
— Human Geography – Dr Rhys Dafydd Jones
  Aberystwyth University
— Geography – Dr Ceruys Jones
  Aberystwyth University
— Physical Geography – Dr Rhian Meara
  Swansea University

Computer Sciences:
— Computing – Dr Llŷr ap Cenydd
  Bangor University
— Software Engineering – Dr Wayne Aubrey
  Aberystwyth University

Biological and Biochemical Sciences:
— Biosciences – Dr Gethin Thomas
  Swansea University

Agricultural and Environmental Sciences:
— Agriculture (Ecology) – Dr Hefin Wyn Williams
  Aberystwyth University
— Environmental Management –
  Dr Paula Roberts
  Bangor University
— Animal Science – Dr Sharon Huws
  Aberystwyth University
— Biology and Marine Ecology –
  Dr Katherine Griffith
  Bangor University
— Agriculture – Iwan Thomas
  Coleg Sir Gâr

Mathematics and Physics:
— Mathematics – Dr Mathew Pugh
  Cardiff University
— Physics – Dr Huw Morgan
  Aberystwyth University
— Mathematics – Dr Tudur Davies
  Aberystwyth University
— Physics – Dr Aled Isaac
  Swansea University

Chemistry:
— Chemistry – Dr Enlli Harper
  Bangor University

Part-time and Distance Learning:
— Part-time Welsh-medium Studies –
  Dr Owen Thomas
  Aberystwyth University

Appendix 5
PhD students funded by the Coleg through the Research Scholarship Scheme in 2014/15

Psychology:
— Psychology – Dr Manon Wyn Jones
  Bangor University

Welsh and Celtic Studies:
— Welsh and Technology – Gwennno Griffith
  Cardiff University
— Welsh and Computing – Ben Screen
  Cardiff University
— Welsh – Elin Jones
  Aberystwyth University
— Welsh – Sara Orwig
  Cardiff University

Politics:
— International Politics – Matthew Rees
  Aberystwyth University

Philosophy:
— Philosophy – Garmon Iago
  Cardiff University

Sociology and Social Policy:
— Social Policy – Deian ap Rhisiart
  Bangor University
— Social Sciences – Siôn Jones
  Cardiff University

Sport Science:
— Physical Education – Rowan Edwards
  Cardiff Metropolitan University
— Sports – Lana Evans
  Cardiff Metropolitan University

Psychology:
— Psychology – Dr Manon Wyn Jones
  Bangor University
— Psychology – Dr Nia Griffith
  Bangor University
— Psychology – Dr Rhys Dafydd Jones
  Aberystwyth University
— Psychology – Dr Ceruys Jones
  Aberystwyth University
— Physical Psychology – Dr Rhian Meara
  Swansea University

Mathematics and Physics:
— Mathematics – Dr Mathew Pugh
  Cardiff University
— Physics – Dr Huw Morgan
  Aberystwyth University
— Mathematics – Dr Tudur Davies
  Aberystwyth University
— Physics – Dr Aled Isaac
  Swansea University

Chemistry:
— Chemistry – Dr Enlli Harper
  Bangor University

Education and Childhood Studies:
— Education: Language Teaching Methodology – Ashley Beard
  University of Wales Trinity Saint David
— Education – Hanna Binks
  Bangor University

Law:
— Law – Huw Tomos Pritchard
  Bangor University
— Law – Kathy Griffiths
  Cardiff University
— Law – Angharad Rees
  Aberystwyth University

Nursing:
— Nursing – Dr Ruth Wyn Williams
  Bangor University
— Nursing – Sharon Pierce
  Bangor University
— Nursing and Midwifery – Gaynor Williams
  Cardiff University
— Nursing – Amanda Jones
  Swansea University
— Nursing – Glenys Menai Williams
  Bangor University

Health Studies:
— Healthcare Studies – Dr Zoë Morris-Williams
  Cardiff University
— Midwifery – Rachel Williams
  Swansea University

Geography:
— Geography – Dr Kate Evans
  Swansea University
— Human Geography – Dr Rhys Dafydd Jones
  Aberystwyth University
— Geography – Dr Ceruys Jones
  Aberystwyth University
— Physical Geography – Dr Rhian Meara
  Swansea University

Part-time and Distance Learning:
— Part-time Welsh-medium Studies –
  Dr Owen Thomas
  Aberystwyth University

Appendix 4 continued

30 Annual Report 2014/15

31 Annual Report 2014/15
Appendix 5 continued

Geography:
- Physical Geography – Gwydion Jones
  Swansea University
- Human Geography – Osian Elias
  Aberystwyth University

Biomedical and Biochemical Sciences:
- Biomedical Sciences – Jason Williams
  Bangor University
- Biosciences – Ifan Jâms
  Cardiff University
- Biosciences – Rhidian Thomas
  Cardiff University

Agricultural and Environmental Sciences:
- Agriculture - Manod Williams
  Aberystwyth University – appointed to a lecturing post funded by the Coleg
- Environment and Business – Sioned Haf
  Bangor University
- Geochemistry – Lucy Hale
  Bangor University
- Ecology – Cai Ladd
  Bangor University

Mathematics and Physics:
- Mathematics – Nia Fry
  Swansea University
- Mathematics and Physics – Sylfan Bliss
  Aberystwyth University

Engineering:
- Engineering – Christopher Nettle
  Swansea University
- Electronic Engineering – Daniel Roberts
  Bangor University

Appendix 6
National projects and other projects

National strategic projects financed in 2014/15

<table>
<thead>
<tr>
<th>NATIONAL PROJECTS</th>
<th>INSTITUTION</th>
<th>GRANT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Welsh Language Skills Certificate (Aberystwyth University Tutor)</td>
<td>National project administered centrally by the Coleg</td>
<td>£14,054.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Welsh Language Skills Certificate (Bangor University Tutor)</td>
<td>National project administered centrally by the Coleg</td>
<td>£27,500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Welsh Language Skills Certificate (Cardiff University Tutor)</td>
<td>National project administered centrally by the Coleg</td>
<td>£18,333.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Cynllun Colegau Cymru (Moderating)</td>
<td>A national project that creates a framework for teaching Welsh as a second language for those taking courses to qualify as teachers</td>
<td>£3,542.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Gwerddon: the Coleg’s academic e-journal</td>
<td>A national project located at Aberystwyth University</td>
<td>£2,801.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Terminology Officer</td>
<td>National project to standardize terminology in accordance with international guidelines, based at Bangor University</td>
<td>£49,902</td>
</tr>
<tr>
<td>Sciences Development Officer</td>
<td>A national project located at Aberystwyth University</td>
<td>£38,243.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Social Sciences Development Officer</td>
<td>A national project located at Aberystwyth University</td>
<td>£42,968.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Publications Officer</td>
<td>A national project based at the University of Wales Trinity Saint David</td>
<td>£48,287.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Humanities and Arts Development Officer</td>
<td>A national project based at the University of Wales Trinity Saint David</td>
<td>£49,189.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Welsh Language Competency Certificate for Teachers</td>
<td>A national project to establish a Language Competency Certificate for Teachers</td>
<td>£17,375.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Digitization, e-publishing and electronic corpus</td>
<td>A project located at Bangor University to digitize texts that are now out of print in order for them to be re-printed as e-texts, and to contribute to creating an electronic language corpus</td>
<td>£33,630.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Secondary Schools Progression Project – Rhondda Cymon Taf (two-year project)</td>
<td>Urdd Gobaith Cymru</td>
<td>£44,681.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Secondary Schools Progression Project – Carmarthenshire (two-year project)</td>
<td>Iaith Cymru</td>
<td>£54,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Secondary Schools Progression Project – Arfon (two year project)</td>
<td>Sgiliaith</td>
<td>£40,550.00</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Other projects supported in 2014/15

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROJECT</th>
<th>INSTITUTION</th>
<th>GRANT</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>An on-line, comprehensive descriptive bibliography of translations into Welsh in the fields of Arts, Humanities and Social Sciences (Y3)</td>
<td>Aberystwyth University</td>
<td>£19,329.51</td>
</tr>
<tr>
<td>Language Impact Report: Student Experiences of Welsh in Higher Education and the Influence of Coleg branches on the universities and their communities</td>
<td>Aberystwyth University</td>
<td>£18,160.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Companion to Welsh Music (Continuation)</td>
<td>University of Wales</td>
<td>£7,500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>The Crisis game 2.0</td>
<td>Aberystwyth University</td>
<td>£8,901.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Mooting Project (Continuation)</td>
<td>Aberystwyth University</td>
<td>£2,947.70</td>
</tr>
<tr>
<td>Publishing grant for Credoau Cymry [The Beliefs of the Welsh People] and Crefthiau (Scans)</td>
<td>University of Wales</td>
<td>£7,500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>First Campus: supporting the Year 9 residential course (2014/15)</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
<td>£5,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Management and Leadership Training in the Workplace</td>
<td>University of South Wales</td>
<td>£12,500.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Welsh Patients’ voices: project in the field of Health</td>
<td>Swansea University</td>
<td>£15,540.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Health Care and Medicine Resources: Human Sciences Videos</td>
<td>Bangor University</td>
<td>£6,486.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Medicine Resources: Consultative Model</td>
<td>Cardiff University</td>
<td>£3,480.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Nursing Resources: short films on clinical skills</td>
<td>Cardiff University</td>
<td>£14,800.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Professional and Personal Development in Health</td>
<td>Cardiff University</td>
<td>£13,050.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Town and Country Planning</td>
<td>Cardiff University</td>
<td>£12,000.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Educational resource for the Social Work Sector</td>
<td>Centre for Language Planning</td>
<td>£24,990.00 (exempt from VAT)</td>
</tr>
<tr>
<td>Selected Translated Texts into Welsh: scoping project</td>
<td>Aberystwyth University</td>
<td>£4,996.48</td>
</tr>
<tr>
<td>Media Production E-book</td>
<td>University of South Wales</td>
<td>£12,675.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Collaborative Modules in Art and Design</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
<td>£6,658.50</td>
</tr>
<tr>
<td>Annual residential course for Modern Languages students</td>
<td>Swansea University</td>
<td>£2,400.00</td>
</tr>
<tr>
<td>Mastering Welsh manual</td>
<td>Swansea University</td>
<td>£47,074.80</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Small grants and conferences supported in 2014/15

#### March 2015 Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROJECT</th>
<th>INSTITUTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Incorporating Higher Education Terminology in the Welsh language Dictionary App</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Developing a Welsh language graphical interface for aerodynamic design software</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>One-day conference on Welsh-medium employability</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Fostering the interest of members of the Young Farmers’ Clubs in research work</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: History of the Humanist, Silyn Prys, in collaboration with the National Library of Wales</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Sports psychology project: developing a performance anxiety questionnaire</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: Boddi mewn Celfyddyd: Gwaddol '65 (Drowning in Art: the Legacy of '65)</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Selected Essays by scriptwriters on play adaptations for the stage</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Attending international seminars in Canada</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Literacy and numeracy for young children: an outdoor workshop</td>
<td>University of Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>Interactive learning resources in Agriculture</td>
<td>Trinity Saint David</td>
</tr>
<tr>
<td>The Hydra Suite</td>
<td>University of South Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>Teaching Physics (school placements)</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>A Guide to Translation</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Augmented Reality Technology and Medicine</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>A study of the ‘Cywydd’ genres</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>One Day Conference: Medicine through the medium of Welsh</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Total March 2015 Awards £39,130.60**
Appendix 6 continued

July 2015 Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROJECT</th>
<th>INSTITUTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Y Gors [The Marsh]</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Meredydd Evans Memorial Volume: Philosophical Studies</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Dragon's Den Competition</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Business Competition</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Combining Arts and the Sciences: how the brain responds to 'Cerdd Dant'</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Creating a series of podcasts to promote the use of e-learning through the medium of Welsh</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Recording 3 lecture sessions / Q &amp; A</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Urban and Rural Planning booklet</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Philosophy café</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Presentation on the dialects of Patagonia</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>A study of Women and the Welsh language: is the battle over?</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Ethics in Sport</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
</tr>
<tr>
<td>Enriching Level 4 and 5 students' learning experience</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
</tr>
<tr>
<td>Wise Wales</td>
<td>NUS Cymru</td>
</tr>
<tr>
<td>One Day Conference: Welsh as a Second Language</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Law Conference</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Bilingualism in Education Conference</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>One Day Conference: Professional Welsh / Welsh in the Workplace</td>
<td>University of South Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>One Day Conference: working with children and families</td>
<td>University of Wales Trinity Saint David</td>
</tr>
<tr>
<td>Science Conference</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: Social Policy and Sociology</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Child Poverty in Wales</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Geography and Geology Symposium</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>One Day Conference: 'J. R. Jones'</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Sports Conference</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
</tr>
<tr>
<td>Interdisciplinary One Day Conference: Creating and Representing Place</td>
<td>Bangor University / South Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>History Conference: Wales and Ireland</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Modern Languages Summer School</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Annual residential course for Modern Languages students</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: a Look at Art</td>
<td>University of Wales Trinity Saint David</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Total July 2015 Awards £69,918.35

Collaborative activities undertaken in 2014/15

<table>
<thead>
<tr>
<th>ACTIVITY</th>
<th>TYPE</th>
<th>INSTITUTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Geology and Geography Symposium</td>
<td>Conference</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>History Conference: 'The Humanist Siôn Prys' in collaboration with the National Library of Wales</td>
<td>Conference</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>One Day Conference: Medicine through the medium of Welsh</td>
<td>Conference</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Conquering the World</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>The beliefs of the Welsh</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: Welsh Second Language</td>
<td>Residential Course</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Scriptwriting skills / Playwriting</td>
<td>Module</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Law in Welsh</td>
<td>Module</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Fieldwork Methodology</td>
<td>Module</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Analysis and Theories / Professional Review</td>
<td>Module</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>From the Greeks to Wales</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Nationalism, Religion and Justice</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Come Rain or Shine</td>
<td>Module</td>
<td>University of Wales Trinity Saint David</td>
</tr>
<tr>
<td>The Great War</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>European History and Culture</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Algerian War</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>History on TV</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Interpreting the Past</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Environment of Wales</td>
<td>Module</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>Fluvial Geomorphology</td>
<td>Module</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Contemporary Patagonia</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Collaborative Activities Awards 2014/15 TOTAL – £26,882.04
### Other collaborative activities undertaken in 2015/16

<table>
<thead>
<tr>
<th>ACTIVITY</th>
<th>TYPE</th>
<th>INSTITUTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>MAP Theatre Festival</td>
<td>Conference</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: Sea shore Safari and Marine Zoology</td>
<td>Conference</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: Directing</td>
<td>Conference</td>
<td>National</td>
</tr>
<tr>
<td>Conference: From School to Degree: The Visual Arts</td>
<td>Conference</td>
<td>University of Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>The Visual Arts</td>
<td>Conference</td>
<td>Trinity Saint David</td>
</tr>
<tr>
<td>The beliefs of the Welsh</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Conquering the World</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Scriptwriting skills / Playwriting</td>
<td>Module</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Law in Welsh</td>
<td>Module</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Fieldwork Methodology</td>
<td>Module</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Analysis and Theories / Professional Review</td>
<td>Module</td>
<td>Aberystwyth University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Good, the Bad and the Political</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Nationalism, Religion and Justice</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Come Rain or Shine</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Great War</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>European History and Culture</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Algerian War</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Interpreting the Past</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Global Justice</td>
<td>Module</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>The Civil War</td>
<td>Module</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>The French Revolution</td>
<td>Module</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### New projects supported in 2015/16

#### July 2015 Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROJECT</th>
<th>INSTITUTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Learning Pathways 16-19</td>
<td>University of South Wales</td>
</tr>
<tr>
<td>Mathematics Calculus Manual</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Law Manuals (Volumes 3 and 4)</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Developing a Programme of Sports Psychology</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Workshops for Welsh-speaking Coaches</td>
<td>Bangor University</td>
</tr>
<tr>
<td>Town and Country Planning</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Literary Theory and Criticism Wiki</td>
<td>Swansea University</td>
</tr>
<tr>
<td>Developing Business Provision</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>Developing Philosophy Provision</td>
<td>Cardiff University</td>
</tr>
<tr>
<td>First Campus: supporting the Year 9</td>
<td>Cardiff Metropolitan University</td>
</tr>
<tr>
<td>residential course (2015/16)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Higher education and further education progression projects supported in 2015/16

#### July 2015 Awards

<table>
<thead>
<tr>
<th>PROJECT</th>
<th>INSTITUTION</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Attracting further education students towards Agriculture and Business</td>
<td>Coleg Cambria</td>
</tr>
<tr>
<td>A taste of higher education provision in Sports and Outdoor Sciences</td>
<td>Llandrillo Menai Group</td>
</tr>
<tr>
<td>Further Education and Higher Education Nursing faster days</td>
<td>Gower College</td>
</tr>
<tr>
<td>Creating Opportunities for a Progression Path (Continued)</td>
<td>Bridgend College</td>
</tr>
<tr>
<td>Business Development (Continued)</td>
<td>Coleg Sir Gar</td>
</tr>
<tr>
<td>Attracting students to Higher Education modules in Health Sciences,</td>
<td>Coleg Cambria</td>
</tr>
<tr>
<td>Criminology, Law, Social Sciences, Nursing and Medicine (Continued)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Appendix 7
Support to Institutions

The Coleg continues to invest most of its funds through the universities in Wales – £6.07 million, representing 77% of total expenditure. The rest of the expenditure involves national activities aimed specifically at supporting staff and students in the universities. An analysis of expenditure in 2014/15 is given below, along with 2013/14 expenditure for comparison.

<table>
<thead>
<tr>
<th>2014/15 (£'000)</th>
<th>Staffing Scheme</th>
<th>Research Scholarships</th>
<th>Branches</th>
<th>Projects</th>
<th>Student Scholarships</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Swansea</td>
<td>609</td>
<td>93</td>
<td>23</td>
<td>145</td>
<td>19</td>
<td>899</td>
</tr>
<tr>
<td>Aberystwyth</td>
<td>723</td>
<td>127</td>
<td>47</td>
<td>153</td>
<td>83</td>
<td>1,143</td>
</tr>
<tr>
<td>Bangor</td>
<td>1,071</td>
<td>163</td>
<td>42</td>
<td>248</td>
<td>88</td>
<td>1,610</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardiff</td>
<td>482</td>
<td>106</td>
<td>53</td>
<td>99</td>
<td>36</td>
<td>820</td>
</tr>
<tr>
<td>University of Wales</td>
<td>398</td>
<td>36</td>
<td>50</td>
<td>101</td>
<td>42</td>
<td>825</td>
</tr>
<tr>
<td>Trinity Saint David</td>
<td>360</td>
<td>(1)</td>
<td>44</td>
<td>(1)</td>
<td>18</td>
<td>420</td>
</tr>
<tr>
<td>South Wales</td>
<td>333</td>
<td>54</td>
<td>52</td>
<td>16</td>
<td>37</td>
<td>483</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardiff Metropolitan</td>
<td>34</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>10</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Other</td>
<td>34</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>20</td>
<td>10</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>All higher education institutions</td>
<td>4,010</td>
<td>628</td>
<td>322</td>
<td>789</td>
<td>325</td>
<td>6,074</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>2013/14 (£'000)</th>
<th>Staffing Scheme</th>
<th>Research Scholarships</th>
<th>Branches</th>
<th>Projects</th>
<th>Student Scholarships</th>
<th>Total</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Swansea</td>
<td>389</td>
<td>78</td>
<td>47</td>
<td>34</td>
<td>15</td>
<td>583</td>
</tr>
<tr>
<td>Aberystwyth</td>
<td>584</td>
<td>119</td>
<td>46</td>
<td>218</td>
<td>80</td>
<td>1,047</td>
</tr>
<tr>
<td>Bangor</td>
<td>829</td>
<td>224</td>
<td>46</td>
<td>287</td>
<td>88</td>
<td>1,457</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardiff</td>
<td>343</td>
<td>100</td>
<td>49</td>
<td>33</td>
<td>28</td>
<td>553</td>
</tr>
<tr>
<td>University of Wales</td>
<td>293</td>
<td>53</td>
<td>38</td>
<td>104</td>
<td>43</td>
<td>534</td>
</tr>
<tr>
<td>Trinity Saint David</td>
<td>296</td>
<td>18</td>
<td>44</td>
<td>20</td>
<td>12</td>
<td>390</td>
</tr>
<tr>
<td>South Wales</td>
<td>235</td>
<td>31</td>
<td>45</td>
<td>5</td>
<td>28</td>
<td>344</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardiff Metropolitan</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>154</td>
<td>0</td>
<td>154</td>
</tr>
<tr>
<td>Other</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
<td>0</td>
</tr>
<tr>
<td>All higher education institutions</td>
<td>2,969</td>
<td>623</td>
<td>314</td>
<td>635</td>
<td>298</td>
<td>5,042</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Appendix 8
Finance

The Coleg Cymraeg Cenedlaethol's annual accounts for the year ending July 31, 2015 have been audited by PriceWaterhouseCoopers LLP. A full copy of the trustees' report and financial statements is available on the Coleg's website: www.colegcymraeg.ac.uk/accounts. A hard copy of the accounts may be requested by contacting the Secretary of the Coleg Cymraeg Cenedlaethol:

Coleg Cymraeg Cenedlaethol
Y Llwyfan, Heol y Coleg
Caerfyrddin SA31 3EQ

A summary of the financial information presented in the full financial statements is given below:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Financial transactions (£000)</th>
<th>2014/15</th>
<th>2013/14</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>HECW income</td>
<td>8,499</td>
<td>6,849</td>
</tr>
<tr>
<td>Other income</td>
<td>116</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8,615</td>
<td>5,721</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Resources Received</th>
<th>2014/15</th>
<th>2013/14</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>HEFCW income</td>
<td>8,499</td>
<td>6,849</td>
</tr>
<tr>
<td>Other income</td>
<td>116</td>
<td>149</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>8,615</td>
<td>5,721</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Resources Spent</th>
<th>2014/15</th>
<th>2013/14</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Activities in universities</td>
<td>6,074</td>
<td>5,042</td>
</tr>
<tr>
<td>National activities</td>
<td>775</td>
<td>734</td>
</tr>
<tr>
<td>Coleg staffing costs</td>
<td>1,003</td>
<td>938</td>
</tr>
<tr>
<td>Governance costs</td>
<td>34</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Total</td>
<td>7,887</td>
<td>6,748</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Coleg reserves at year end | 1,874 | 1,146 |

- 77% (£6.07 million) of the Coleg’s budget was spent on activities in universities, 66% of this funding (£4.01 million) was spent on the Coleg’s Academic Staffing Scheme.
- A substantial portion of the funding was spent on national activities in collaboration with universities in order to implement the Coleg’s strategy.
- The Coleg’s reserves have increased to £1.87 million, which is consistent with the Coleg’s reserves policy. In light of the current financial situation, this sum is appropriate.
- 13% (£1.03 million) of the Coleg’s budget was spent on the employment costs of staff employed directly by the Coleg.